

四 明治三十八年十一月 国語調査委員会 仮名遣諮問ニ対スル答申

本年二月二十七日附已発函六三号ヲ以テ本会ニ御諮問相成候
 国語仮名遣改定案及字音仮名遣ニ関スル事項ニ対シ本会ニ於
 テ爾後二十一回委員会ヲ開キ別紙諮問案中朱書ノ通り修正致
 候尚ホ国語及字音仮名遣統一上ノ必要有之新旧仮名遣対照表
 第一号乙字音ノ部ノ如ク明治三十三年八月文部省令第十四号
 小学校令施行規則第二号表ヲモ修正増補致候茲ニ議事及整理
 上ノ主要ナル事項及新旧仮名遣対照表一冊国語仮名遣改定案
 字音仮名遣ニ関スル事項ノ修正案一冊相添此段及報告候也

追テ本案仮名遣御実行ノ際ニハ簡易ナル口語文法(本会ニテ目下
 調査中)及新旧仮名遣対照語彙(文部省図書課ニテ目下調査中)ヲ
 前以テ若クハ同時ニ御発表相成候様希望致候

明治三十八年十一月二十一日

国語調査委員会委員長 加藤 弘之
 文学博士法学博士男爵

文部大臣 久保田 譲 殿

国語及字音仮名遣改定案ニ関スル議事及整理上主要ナル事項
 第一

長音拗音及促音ノ表記ニ関スル規定

一、国語及字音ノ長音ニハ「あ、い、う」ヲ用キルヲ正則ト

シ、「ー」ヲ代用スルコトヲ許容ス、但シ外国語ニハ「ー」ヲ
 用キルヲ正則トシ、「あ、い、う」ヲ代用スルコトヲ許容ス
 二、国語及字音ノ拗音ニハ「や、ゆ、よ」ヲ用キルヲ正則ト
 シ、特ニ區別ヲ要スル場合ニハ「や、ゆ、よ」ヲ右側下ニ細
 書シ、若クハ便宜符牒ヲ施スコトヲ許容ス
 但シ外国語ニハ「や、ゆ、よ」ヲ右側下ニ細書スルヲ正則トス
 三、国語及字音ノ促音ニハ「っ」ヲ用キルヲ正則トシ、特ニ区
 別ヲ要スル場合ニハ「っ」ヲ右側下ニ細書シ、若クハ便宜符
 牒ヲ施スコトヲ許容ス
 但シ外国語ニハ「っ」ヲ右側下ニ細書スルヲ正則トス

国語及字音仮名遣改定案ニ関スル議事及整理上必要ナル事項
 第二

字音表記ニ関スル規定

改定仮名遣案ハ第二号表ニ於ケルガ如ク国語ト字音トヲ全ク
 一様ナラシムルコトトシタレドモ、字音ノ表記法ニハ更ニ左
 ノ如キ特別ノ規定ヲ設ク
 第一条 連濁又ハ呉音ニテ濁ル字音ノ「ぢ」「づ」ハ左ノ文字ニ
 限り「じ」「ず」ニ改メズ

(い) 連濁ニテ濁ル「智」「茶」「中」「通」ノ四字

智 例 さるぢえ(猿智恵) わるぢえ(悪智恵)

茶 例 はぢ。やや(葉茶屋)

ちやのみぢ。やわん(茶飲茶碗)

中 例 れんぢう(連中) くにぢう(国中)

通 例 ゆうづう(融通) じんづうりき(神通力)

(ろ) 呉音ニテ濁レル「地」「治」ノ二字

地 例 ぢぬし(地主) きぬぢ。 (絹地)

治 例 りようぢ。(療治) めいぢ。(明治)

第二条 二語連合ノ音便ニ依リテ生ジタル転音ハ転音ノマ、

ニ表記ス

旧仮名遣

新仮名遣

銀杏 ぎんあん
延引 えんいん
天王 てんわう
探幽 たんゆう
三位 さんみ
陰陽師 おんやうし
雪隠 せついん
闕腋 けつえき
法被 はふひ
十方 じふはふ

ぎんなん
えんにん
てんのう
たんにう
さんみ
おんみようし
せつちん
けつてき
はつび
じつぽう

一 辺 いちへん いつぺん

七 宝 しつほう しつぽう

北 方 ほくほう ほつぽう

六 本 ろくほん ろつぽん

甲 冑 かふちう かつちう

法 度 はふと はつと

雑 貨 ざふくわ ざつか

立 派 りふは りつぽ

沢 庵 たくあん たくわん

左ノ如ク、入声ノ字音ノ「キ」「ク」「ガ」、「カ」行ニテ始マル字音ニ附キテ促音ニ転ズルコトアレドモ、原音ノマ、ニ表記スルヲ正則トシ、転音ノ形ニ表記スルヲ許容ス

旧仮名遣

発音

新仮名遣

学 校 がくかう がつこう がつこう
脚 気 かくけ かつけ かくけ
撃 剣 げきけん げつけん げきけん

新旧仮名遣对照表

凡例

一 本表ハ国語及字音ノ長短熟音ニ就キテ新定仮名遣ト旧仮名遣トヲ对照シタルモノニシテ第一号表ハ国語ト字音トニ

區別シテ、旧仮名遣ヲ秩序的ニ配列シタルモノ、第二号表ハ斯克ノ如キ區別及秩序ニ拘ラズ、単ニ新定仮名遣ガ旧仮名遣ノ幾何ヲ包含セルカヲ示セルモノナリ

二 本表ハ主トシテ新ニ規定シタル口語仮名遣法ヲ取りテ編製シタルモノナレドモ、此仮名遣法ヲ古語、文語、方言等ノ上ニ準用シタル場合ヲモ挙ゲタリ

三 普通其用例ヲ見ザルモ旧仮名遣法ニ於テアリ得ベキ場合ハ便宜ニヨリ本表ニ挙ゲタリ、但シ旧仮名遣ノ用例ニシテ本表ニ挙ゲザルモノアルトキハ其発音ニヨリテ新定仮名遣ヲ類推スベキモノトス

四 連声ニヨリテ転ジタル発音ノ表記法ハ本表ニ挙ゲザレドモ其発音ニヨリテ新定仮名遣ヲ類推スベキモノトス

五 発音ヲ教授シ又ハ方言ヲ表記スル等ノ場合ニ於テハ純粹ナル発音的仮名遣ニ依ルヲ便トス

備考

今回ノ仮名遣改定案ハ大体ニ於テ発音ト仮名遣トヲ一致セシムルヲ以テ旨トシタレドモ、姑ク在来ノ習慣ニ従ヒ、又文法説明上ノ便宜ニ由リタル所モアレバ、仮名遣ノ発音ニ一致セザル点少シトセズ

一、長音ノ表記法ニ「ー」ヲ用キズ、「あ、い、う」ヲ用キル場合ニ於テ長音符ノ「あ、い、う」ト一音ノ「あ、い、う」トヲ區別セザルコト

二、拗音ノ表記法ニ「や、ゆ、よ」ヲ用キル場合ニ於テ拗音符ノ「や、ゆ、よ」ト一音ノ「や、ゆ、よ」トヲ區別セザルコト

三、促音ノ表記法ニ「っ」ヲ用キル場合ニ於テ促音符ノ「っ」ト一音ノ「っ」トヲ區別セザルコト

四、「ゆー、きゅー、しゅー」等ノ表記法ニ「いう」「きう」「しう」等ヲ以テシタルコト

五、弓爾遠波ノ「は、へ、を」ニ許容若クハ例外ヲ設ケタルコト

六、二語連合及二音連呼ノ場合ニ「ぢ、づ」ヲ保存シタルコト

新旧仮名遣対照表 第一号 甲、国語ノ部

一 短音

旧	仮名遣	発音	新仮名遣
ひ	ひ	わ	わ
ふ	ふ	い	い
へ <small>(弓爾波ノハヲ許容ス)</small>	へ	う	う
ほ	ふ	え	え
ふ	遣	お	お
旧	仮名遣	発音	新仮名遣
ふ	ふ	お	お
う	う	ゆ	ゆ
え	え	よ	よ

旧仮名遣

ぢ 二語連合及同
音連呼ノ場合
ヲ除ク
づ

新仮名遣

じ ず

旧仮名遣

二長音

発音

新仮名遣

あ あ か が さ ざ た だ な は ば ぼ ま や ら わ

い い
ひ

い

い

旧仮名遣

発音

新仮名遣

き ぎ しい ちひ ひひ にひ ちひ ちひ ぢい じい けい けい
く ぐ ず けい けい けい けい けい けい けい けい けい けい
く ぐ ず けい けい けい けい けい けい けい けい けい けい

き ぎ しい ちひ ひひ にひ ちひ ちひ ぢい じい けい けい
く ぐ ず けい けい けい けい けい けい けい けい けい けい

き ぎ しい ちひ ひひ にひ ちひ ちひ ぢい じい けい けい
く ぐ ず けい けい けい けい けい けい けい けい けい けい

(旧仮名遣)

れ め べ へ ね で て ぜ せい げい けい ゑい
 い い い い い い い い い い い い
 る ゆ む ぷ ぶ ふう
 旧 仮 名 遣
 る ゆ む ぷ ぶ ふう
 旧 仮 名 遣
 る ゆ む ぷ ぶ ふう
 発 音

新仮名遣

れ め べ へ ね で て ぜ せい げい けい へい
 | | | | | | | | | | |
 る ゆ む ぷ ぶ ふう
 新 仮 名 遣
 る ゆ む ぷ ぶ ふう
 発 音

ちじう しう きう きう いう
 ちう しう きう きう いう
 じゆ しゆ きゆ きゆ ゆー
 じう しう きう きう いう
 旧 仮 名 遣
 発 音
 新 仮 名 遣

らう	やう	まう	ぼう	ぼう	ほう	なう	だう	たう	ざう	さう	がう	かう	はう	わう	あう
らふ	やふ	まふ	ぼう	ぼう	ほう	なふ	だふ	たふ	さふ	がふ	かふ	はふ	はふ	あふ	あふ
											かほ				
		まを							さを	かを					あを
			ゑう												
			ゑふ												
ろう	よう	もう	ぼう	ぼう	ほう	のう	どう	と	ぞう	そう	ごう	こう		をう	おう
ろふ	よふ	もふ	ぼう	ぼう	ほう	のふ	どふ	とふ	ぞふ	そふ	ごふ	こふ		をふ	おふ
			ほ	ほ	ほ	のほ	どほ	とほ	ぞほ	そほ	ごほ	こほ			おほ
								とを						をを	
ろ	よ	も	ぼ	ぼ	ほ	の	ど	と	ぞ	そ	ご	こ		お	お
ろ	よ	も	ぼ	ぼ	ほ	の	ど	と	ぞ	そ	ご	こ		お	お

旧仮名遣	一短音	新旧字音仮名遣对照表 第一号 乙、字音ノ部	発音	新仮名遣
あ		れう	りょー	りよう
		れふ		
		めう	みょー	みよう
		ぺう	ぴょー	ぴよう
		べう	びょー	びよう
		へう	ひょー	ひよう
		ねう	にょー	によう
		てう	ちょー	ちよう
		でう	じょー	じよう
		ぜう		
		せう	しょー	しよう
		げう	ぎょー	ぎよう
		けう	きょー	きよう
		りう	りゅー	りう
		みう	みゅー	みう
		ぴう	ぴゅー	ぴう
		びう	びゅー	びう
		ひう	ひゅー	ひう
		にう	にゅー	にう
		ちう	ちゅー	ちう

旧仮名遣	二長音	発音	新仮名遣
ふう		ふー	ふう
*づう		ずー	づう
つう		つー	つう
*ずう		ずー	ずう
すう		すー	すう
ぐう		ぐー	ぐう
くう		くー	くう

備考	ず	じ	げ	け	が	か	わ	お	え
づ	ず	じ	げ	け	が	か	わ	お	え

*** はヲわト書クハ「琵琶」、「枇杷」ノ「琶」、「杷」等ナリ
 ** 連濁ニテ濁ル「智」、「茶」、「中」ノ三字、呉音ニテ濁ル
 「地」「治」ノ二字ハ「ぢ」「ぢ」ト書ク

(旧仮名遣) 発音 新仮名遣

旧仮名遣 発音 新仮名遣
 ゆう ふう ふう
 いう いふ ゆー ふう
 えー ふう

えい けい げい せい ぜい てい でい ねい へい べい ぺい めい れい
 えー けー げー せー ぜー てー でー ねー へー べー ぺー めー れー
 えい けい げい せい ぜい てい でい ねい へい べい ぺい めい れい

旧仮名遣

あう ふう
 わう ふう
 かう ふう
 くわう ふう
 かふ ふう
 こう ふう
 こふ ふう

発音 新仮名遣
 おー ふう
 ふう

旧仮名遣

がう ぐわう がつ ぐわつ
 さう さふ そう そう
 ざう ぞう ざふ ぞふ
 たう とう たふ とう
 だう どう だふ どう
 なう のう なる ほう
 ほう ほう ほう ほう
 ぼう ほう ぼう ほう
 *ぼう *ぼう *ぼう *ぼう
 まう もう ほう ほう
 やう よう ほう ほう
 らう ろう ほう ほう

発音

新仮名遣

きう きふ きゅう きふ
 ぎう ぎふ ぎゅう ぎふ
 しう しふ しゅう しふ
 じう じふ じゅう じふ
 ぢう ぢふ ぢゅう ぢふ
 ちう ちふ ちゅう ちふ
 にう にふ にゅう にふ
 びう びふ びゅう びふ
 りう りふ りゅう りふ

ごー ぎー げー せい ぜい てい でい ねい へい べい ぺい めい れい
 ふう ふう ふう ふう ふう ふう ふう ふう ふう ふう ふう ふう
 ろー よー もー ぼー ぼー ぼー のー どー とー ぞー そー ごと
 ろう よう ぼう ぼう ぼう のう どう とう ぞう そう ごと

旧 仮 名 遣
新 仮 名 遣

きやう	ぎやう	じやう	ぢやう	ちやう	にやう	ひやう	びやう	*びやう	みやう	りやう
きよう	ぎよう	じよう	ぢよう	ちよう	によう	ひよう	びよう	*びよう	みよう	りよう
けう	げう	せう	ぜう	てう	ねう	へう	べう	*べう	めう	れう
けふ	げふ	せふ	ぜふ	てふ	ねふ				れふ	
きよー	ぎよー	じよー	ぢよー	ちよー	によー	ひよー	びよー	びよー	みよー	りよー
きよう	ぎよう	じよう	じよう	ちよう	によう	ひよう	びよう	びよう	みよう	りよう

備考

* 連声ノ場合ニ限ル。但シづうト書クハ「融通」「神通」ノ「通」ノ場合ノ如シ

「通」ノ場合ノ如シ

** はうヲおうト書クハ「蘇枋」ノ「枋」ノ場合ノ如シ

新旧仮名遣対照表 第二号

一 短 音

新 仮 名 遣	発 音	旧 仮 名 遣
わ	わ	は
い	い	ひ、ゐ

新 仮 名 遣

二 長 音

旧 仮 名 遣

あ	か	が	さ	ざ	た	だ	な	え	お	ゆ	よ	か	が	け	げ	じ	ず
あー	かー	がー	さー	ざー	たー	だー	なー	えー	おー	ゆー	よー	かー	がー	けー	げー	じー	ずー
あゑ	かゑ	がゑ	さゑ	ざゑ	たゑ	だゑ	なゑ	へゑ	ほゑ	うゑ	ゑ	くゑ	ぐゑ	くゑ	ぐゑ	ぢゑ	づゑ

(新仮名遣)

発音

旧仮名遣

く	う	り	み	ぴ	び	ひ	に	ち	じ	し	ぎ	き	い	わ	ら	や	ま	ば	は
く	う	り	み	ぴ	び	ひ	に	ち	じ	し	ぎ	き	い	わ	ら	や	ま	ば	は
くう、 くふ	うう	りい	みい	ぴい	びい	ひい、 ひひ	にい、 にひ	ちい、 ちひ、 ちる	じい、 ぢい	しい、 しひ	ぎい	きい、 きる	いい、 いひ、 あい	わあ	らあ	やあ	まあ	ばあ	はあ

ぐ	す	ず	つ	ぬ	ふ	ぶ	ぶ	む	ゆ	る	え	け	げ	せ	ぜ	て	で	ね	へ	べ	ぺ
ぐ	す	ず	つ	ぬ	ふ	ぶ	ぶ	む	ゆ	る	え	け	げ	せ	ぜ	て	で	ね	へ	べ	ぺ
ぐう、 ぐふ	すう、 すふ	ずう、 ずふ、 づう	つう	ぬう、 ぬふ	ふう	ぶう、 ぶふ	ぶう	むう、 むふ	ゆう、 ゆふ、 いう、 いふ	るう、 るふ	えい、 ええ、 えひ、 えい	けい	げい	せい、 せえ	ぜい	てい、 てへ	でい	ねい	へい	べい	ぺい

よう	もう	ほう	ほう	ほう	のう	どう	とう	ぞう	そう	ごう	こう	おう	れい	めい		
よー	もー	ほー	ほー	ほー	のー	どー	とー	ぞー	そー	ごー	こー	おー	れー	めー		
やう、 やふ、 えう、 えふ、 ゑう	まう、 まふ、 まを、 もう、 もふ	ほう、 ぼふ、 ほう、 ほふ	ほう、 ぼふ、 ほう、 ほふ、 ほほ	ほう、 ぼふ、 ほう、 ほふ、 ほほ	ほう、 ほふ、 ほう、 ほお、 ほふ	なう、 なふ、 のう、 のふ、 のほ	だう、 だふ、 どう、 どふ、 どほ	とほ、 とを	たう、 たふ、 とう、 とお、 とふ	ざう、 ぞう、 ぞふ、 ぞほ	さう、 さふ、 さを、 そう、 そお、 ぐわう	がう、 がふ、 ごう、 ごふ、 ごほ	かう、 かふ、 かほ、 かを、 こう、 をを、 ほう、 はふ	あう、 あふ、 あを、 おう、 おふ、 おほ、 わう、 をう、 をお、 をふ	れい、 れひ、 れへ	めい、 めひ

によう	ちよう		じよう	しよう	ぎよう	きよう	りう	みう	ぴう	びう	ひう	にう	ちう	じう	しう	ぎう	きう	いう	ろう	
にょー	ちょー		じょー	しょー	ぎょー	きょー	りゅー	みゅー	ぴゅー	びゅー	ひゅー	にゅー	ちゅー	じゅー	しゅー	ぎゅー	きゅー	いー	ろー	
にやう、 によう、 ねう、 ねふ	ちやう、 ちよう、 てう、 てふ		じやう、 じよう、 ぜう、 ぢやう、 ぢよう、 でう、 でふ	しやう、 しよう、 せう、 せふ	ぎやう、 ぎよう、 げう、 げふ	きやう、 きよう、 けう、 けふ	りう、 りふ	みう	ぴう	びう	ひう、 ひふ	にう、 にふ	ちう、 ちふ	じう、 じふ、 ぢう、 ぢふ	しう、 しふ	ぎう、 ぎふ	きう、 きふ	いう、 いふ	らう、 らふ、 ろう、 ろふ	ゑふ、 よう、 よふ、 よほ

(新仮名遣 発音 旧仮名遣)

ひよう	ひょー	ひやう、ひよう、へう
びよう	びょー	びやう、びよう、べう
ぴよう	ぴょー	ぴやう、ぴよう、ぺう
みよう	みょー	みやう、めう
りよう	りょー	りやう、りよう、れう、れふ

国語仮名遣改定案ノ修正案

国語仮名遣改定案緒言

- 一 本案ノ改定仮名遣ハ口語ニノミ適用スルモノトス
小学校ニ於ケル文語教授ニ関シテハ左ノ方針ニ依ル
- (一) 文語ハ尋常小学校第三年ノ後半期ヨリ読本ニ出シテ
読ミ習ハシム
- (二) 文語体ノ文章ヲ書カシムルコトハ高等小学校第一年
ヨリ之ヲ課ス
- 二 本案ノ改定仮名遣ハ現行ノ国定小学校教科書大修正ノ場
合ニ実行スルモノトス
- 三 本案ノ改定仮名遣ハ中等教育ノ学校教授上ニモ実行セン
コトヲ期ス

国語仮名遣改定案ノ修正案

第一条 をハおニ改ム但シ互爾乎波ノをヲ除ク

例 おけ(桶) おか(岡) うお(魚)』

おどる(踊) おしえる(教) しおれる(萎)』

おかしい(可笑) おしい(惜) あおい(青)

第二条 わト発音スルハハわニ改ム但シ互爾乎波ノはヲ許容

ス 例 かわ(瓦) かわ(河) にわ(庭)』

あらわす(著) まわる(廻) こわれる(毀)』

あらわぬ(不洗) きらわぬ(不嫌) さそわぬ(不誘)』

かわいらしい(可愛) くわしい(委) けわしい(険阻)』

にわか(俄) すなわち(則) *わ(互爾乎波)

第三条 いト発音スルハいニ改ム

例 うぐいす(鶯) たい(鯛) はい(灰)』

ついやす(費) たいらげる(平)』 ならい(習)

わらいます(笑) まいます(舞) ちいさい(小)

こいしい(恋) ついに(遂)

第四条 おト発音スルハおニ改ム

例 あおい(葵) あおり(泥障)』 あおる(煽)

あおぐ(仰) たおす(倒)

第五条 うト発音スルふハうニ改ム

例 あらうラ(洗) まうウ(舞) やとうウ(備)』

あやうウ(危)

第六条 えト発音スルへハえニ改ム但シ互爾乎波ノヘヲ許容

ス

例 かえるト(蛙) いえト(家) まえト(前)』

かえるト(帰) さえずるヅ(囀)』

さそえト(誘) ひろえト(拾) おとろえト(衰)』

*えト(互爾乎波) さえト(互爾乎波)

第七条 おト発音スルほハおニ改ム(第二十一条参照)

例 いきおいト(勢) かおト(顔) しおト(塩)』

なおすト(直) におうト(匂) うるおうト(潤)』

なおト(猶) なおざりにト(等閑)

第八条 ゐハいニ改ム

例 いどト(井戸) いのししト(猪) くわいト(慈姑)』

まいるト(参) いるト(居)

第九条 ゑハえニ改ム 但シゑふ(酔)ハようニ改ム

例 こえト(声) つえト(杖) すえト(末)』

うえるト(植) すえるト(据)

第十条 ぢハジニ改ム但シ左ノ二ツノ場合ハ此限ニアラズ

(イ) 二語連合ノ音便ニ依リテ生ジタルぢ

(ロ) 同音ノ連呼ニ(依リテ)生ジタルぢ

例 くじらヂ(鯨) ふじヂ(藤) わらじヂ(草鞋)』

ねじるヂ(捻) はじるヂ(恥) よじるヂ(攀)

但書 例 (イ) はなぢヂ(鼻血) もらいぢヂ(貫乳)

ひぢりめんヂ(緋縮緬) ちりぢりにヂ(散々)

ちかぢかにヂ(近々)

(ロ) ちぢむヂ(縮) ちぢまるヂ(縮)

附則 語源ヨリ云へバ本条但書ニ該当スルモノナルモ今ハ単立

語と見做サルルモノハ仍ホ本文ノ例ニ依ル

例 おじヂ(伯父) こうじヂ(麴) こうじヂ(小路)

第十一条 づハズニ改ム但シ左ノ二ツノ場合ハ此限ニアラズ

(イ) 二語連合ノ音便ニ依リテ生ジタルづ

(ロ) 同音ノ連呼ニ依リテ生ジタルづ

例 うずらヅ(鶉) うずヅ(渦) みずヅ(水)』

ゆずるヅ(讓) うずめるヅ(埋) さずけるヅ(授)』

めずらしいヅ(珍) はずかしいヅ(恥) しずかにヅ(静)

まずヅ(先)

但書 例 (イ) たづなヅ(手綱) みかづきヅ(月)

かなづちヅ(鉄槌) ゆきづまるヅ(行詰)

かたづけるヅ(片附) ところづよいヅ(心強)

いづらいヅ(居強) つきづきにヅ(月々)

つねづね(常々)

(口) つづみ(鼓)

つづれ(檻樓)』

つづめる(約)

つづら(葛籠)

つづける(続)

附則 語源ヨリ云へバ本条但書ニ該当スルモノナルモ今ハ単立

語ト見做サルルモノハ仍ホ本文ノ例ニ依ル

例 さかづき(盃) いづみ(泉)』 つまづく(躓)

第十二条 阿例ノ仮名ニふガ附キテ於列ノ長音ニ発音スルモ

ノハ於列ノ仮名ニうヲ附ス

例 おうぎ(扇) おうみ(近江)

とうとうみ(遠江) さだとう(貞任)』 いのう(稻生)

ほうる(投)

すもう(角力) がもう(蒲生)

第十三条 阿列ノ仮名ニうガ附キテ於列ノ長音ニ発音スルモ

ノハ於列ノ仮名ニうヲ附ス

例 おうむ(鸚鵡)

こうがい(笄) こうじ(麴)

さこう(将咲) きこう(将聞)

こうばしい(馨)』 あこう(赤)

こうべ(神戸)』

いそこう(将急)』

ちこう(近)

なごう(長)』

こう(斯)

はなそう(将話)

かえそう(将返)

ちらそう(将散)』

あそう(浅)

くそう(臭)』

そう(然)

とうげ(峠)

たとうがみ(畳紙)』

うとう(将打)

かとう(将勝)

たとう(将立)』

いとう(痛)

かとう(堅)

つめとう(冷)

しのう(将死)』

あぶのう(危)

ほうき(箒)』

ほうむる(葬)』

あそぼう(将遊)

とぼう(将飛)

はこぼう(将運)』 すっぽう(酸)

もうける(儲)

もうす(申)』

あゆもう(将歩)

やすもう(将休)

たのもう(将頼)』 あもう(甘)

せもう(狭)

ようか(八日)』

はよう(早)』

ようやく(漸)

くろろど(蔵人)』

いのろう(将祈)

かえろう(将帰)

とうろう(将通)』

くろろ(暗)

かろう(辛)

あろう(粗)

いおう(硫黄)』

よおう(弱)

第十四条 はニウガ附キテオート発音スルモノハ之ヲおうニ
改ム

例 すおう(周防) ぁおう(将逢) かおう(将買)
まおう(将舞) こおう(強) しおう(吝)

第十五条 カニほガ附キテオート発音スルモノハ之ヲこうニ
改ム

例 ぁこう(赤穂)

第十六条 阿列ノ仮名ニをガ附キテ於列ノ長音ニ発音スルモ

ノハ於列ノ仮名ニウヲ附ス
例 ぉうめわた(青梅綿)

ぁこう(赤魚)

そうとめ(早少女)

もうかもめん(真岡木綿)

第十七条 以列ノ仮名ニふガ附キテ拗音ノ字列長音ニ発音ス

ルモノハ以列ノ仮名ニウヲ附ス但シウニ一ヲ代用スル場合

ニハ以列ノ仮名ニゆヲ附スベシ

例 やぎう(柳生) ぉぎう(荻生)

きりう(桐生)

うりう(瓜生)

第十八条 以列ノ仮名ニウガ附キテ拗音ノ字列長音ニ発音ス

ルモノハ以列ノ仮名ニウヲ附ス但シウニ一ヲ代用スル場合
ニハ以列ノ仮名ニゆヲ附スベシ

例 ぉうきう(大)

しうと(舅) しうとめ(姑)

あたらしう(新) かなしう(悲) すずしう(涼)

ぉちうど(落人)

ひうが(日向)

第十九条 字列ノ仮名ニふガ附キテ其長音ニ発音スルモノハ

字列ノ仮名ニウヲ附ス

例 くずう(葛生)

ゆうだち(夕立) ゆうき(結城)

第二十条 江列ノ仮名ニふガ附キテ拗音ノ於列長音ニ発音ス

ルモノハ以列ノ仮名ニようヲ附ス

例 きよう(今日)

第二十一条 江列ノ仮名ニウガ附キテ拗音ノ於列長音ニ発音

スルモノハ以列ノ仮名ニようヲ附ス

例 まいりましう(将行) そうでしう(或然)

ちようず(手水) ちような(手斧)

みようが(茗荷) みようと(夫婦)

第二十二條 於列ノ仮名ニふ又ハほガ附キテ其長音ニ発音ス
ルモノハ於列ノ仮名ニうヲ附ス

例 きのう(昨日)

しもうさ(下総)

ふくろう(梟)

おうかみ(狼)

おうやけ(公)

しおうせる(為遂)

おうい(多)

おうきい(大)

こうり(氷)

こうろぎ(蝨斯)

とどころ(滞)

とうる(通)

とらい(遠)

ほうずき(酸漿)

ほう(頬)

ほうのき(朴木)

もようす(催)

第二十三條 於列ノ仮名ニうガ附キテ其長音ニ発音スルモノ

ハ於列ノ仮名ニうヲ附ス

例 こうぢ(小路) こう(濃)

すごう(凄)

おそ(遅)

ほそ(細)

とうじ(杜氏)

するどう(鋭)

とうとう(遂)

どう(如何)

いぬぼうざき(犬吠崎)

いもうと(妹)

おも(重)

もう(最早)

ようさり(昨夜)

よう(善)

みよう(将見)

うけよう(将受)

こよう(将来)

しろ(素)

しろ(白)

くろ(黒)

ひろ(広)

第二十四條 とニをガ附キテとト発音スルモノハ之ヲとう

ニ改ム

例 とう(十)

第二十五條 添音ト称スルモノハあ、い、うヲ用ヒテ表記ス

例 なあに(何)

ぴいか(燿々) ふうふ(夫婦)

ねいさま(姉様)

かのう(狩野)

第二十六條 感歎詞及擬声語ノ中ノ長ク引ク音ハあ、い、う

ヲ用ヒテ表記ス

例 ああ おう むう ねい

鳥がかあかあ 笛がぴいぴい 風がふうふう

鼠がちゆうちゆう 牛がもうもう

第二十七条 字音ヲ借りテ国音ヲ表記シタルモノ及素ト字音

ナリシモ国音ノ例ニヨリテ変化セシモノハ共ニ前諸条ノ例

ニ依ル

例 あわ(阿波) こうず(国府津) びわ(琵琶)

追加

一 動詞「いふ」(言)ハ「いう」ニ改ム、但シ「ゆー」ヲ代用スルコトヲ得

二 二語連合ノ音便ニ依リテ生ジタル転音ハ転音ノマ、

ニ表記ス

例 みやい(見合) しやわせ(仕合) ぐわい(具合)

ひつこし(引越) ひつぱる(引張)

〔付二〕 仮名遣ノ諮問ニ対スル府県師範学校

(六十校)答申ノ梗概

一 本案ニ賛成セルモノ二十五校

(一) 全項ニ互リテ賛成セルモノ七校

(二) 或項等ニ就キ意見アルモノ十八校

(イ) 本案ヲシテ実地ニ成立セシメンニハ先ツ適法ノ手續

ヲ履ミテ今日ノ口語ノ法則ヲ成文律ニ制定シ社会ノ承

認ヲ経ヘシト云フモノ一校

(ロ) 仮名遣改定ノ結果動詞ノ活用ニ変化ヲ生スルカ故ニ

之ヲ一定シテ各段各行ノ動詞ヲ尽シテ公示スヘシト云

フモノ一校

(ハ) 法律命令其他ノ公文ニモ応用スヘシ又標準語ヲ一定

シテ本案ニ基キタル文典ヲ編纂スヘシト云フモノ一校

(ニ) 口語体ノ文章ニノミ応用スヘシト云フモノ一校

(ホ) 小学校、中学校ノミナラス文字ヲ用フル全方面ニ遍

ク行ハルル方法ヲ採ルヘシト云フモノ一校

(ヘ) 口語典及ヒ標準語ノ辞書ヲ編纂スヘシ(応急ノタメ

ナレハ完全ナルモノヲ望マス)又セメテ文部省ヨリ発スル

公文ニナリトモ本案ヲ応用スヘシト云フモノ一校

(ト) をヲおニ改ムヘシ(第一条、第四条、第八条、第十六条

関係)ト云フモノ六校